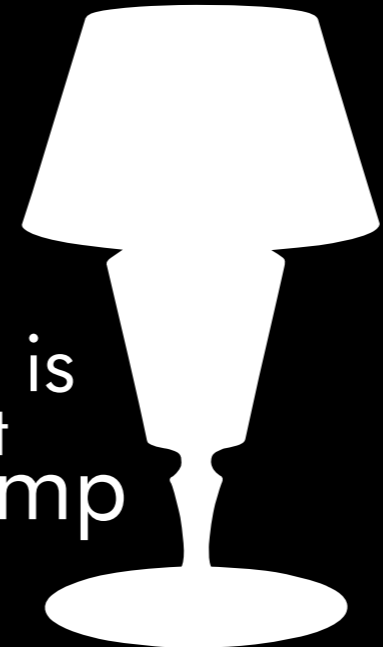




LAMPE
BERGER
PARIS

Ceci
n'est pas
une
lampe



This is
not
a lamp

Modern
MODERNITÉ

BRILLANCE
Shiny

www.lampeberger.com

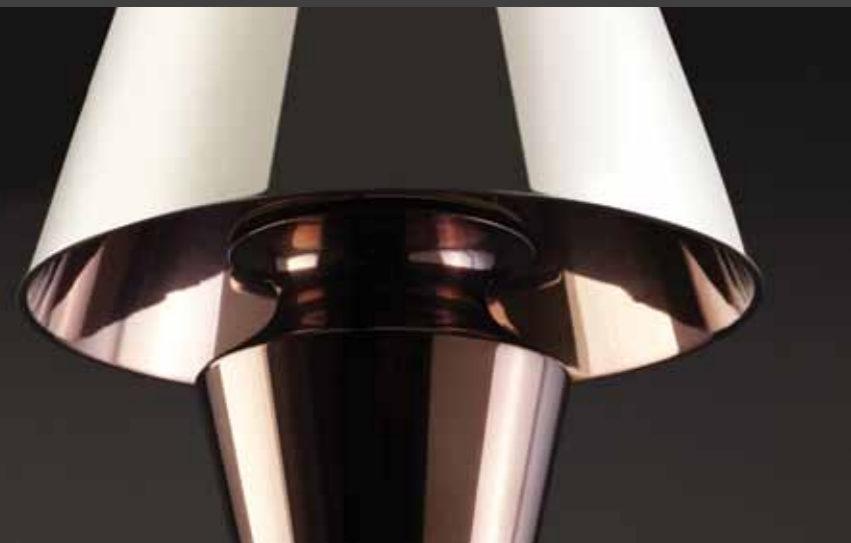
Lampe Berger USA Inc.
One Penn Plaza, Suite 2032 - New York, NY 10119
Tel. (212) 615-3100 - (800) 321-0020

Lampe Berger France
Route d'Elbeuf - BP 21 - 27520 Bourgtheroulde
Tel. 33(0)2 32 96 95 40 - Fax 33(0)2 32 96 95 43

Lampe Berger Canada Inc.
3100, boul. Le Carrefour Suite#330 - LAVAL, Québec H7T 2K7
Tel. (450) 687-7771 - (800) 305 4428

LUMIÈRE
Light

L'ORIGINAL DEPUIS 1898



Développant un design dans lequel les savoir-faire sont au cœur du projet, Jean-Baptiste Sibertin-Blanc poursuit ses recherches comme une architecture de l'objet, entre sculpture et ergonomie. Son travail accompagne l'ADN des marques et l'histoire des manufactures. Il entend le design au cœur d'une société en mouvement, où les choses anticipent l'évolution de nos perceptions. Chaque projet est une équation faite d'énigmes, résolue par l'assemblage de réponses pertinentes. Le design a la noble et modeste tâche de penser les métamorphoses de nos environnements quotidiens, que l'échelle et la finalité du projet soient artisanales ou industrielles.

Jean-Baptiste Sibertin-Blanc elaborates his design while keeping the "savoir faire" at the heart of the project. His work reacts the brand's DNA and the manufacturer's history. He gives an architectural dimension to the object, in between sculpture and ergonomics. His design is anchored in a constantly moving society where "things" must adapt to perpetual changes of purpose and perception. Each project is an equation of riddles resolved by a combination of pertinent answers. Whether the project is artisanal or industrial, the design has the humble and worthy task to anticipate the metamorphosis of our daily environment.



Entièrement réalisée en étain véritable, «CECI N'EST PAS UNE LAMPE» associe la noblesse d'un matériau traditionnel aux finitions modernes et originales.

Une collection de deux lampes éditées en 250 exemplaires numérotés :

- › Finition noir intense pour une ambiance mystérieuse.
- › Finition brun chaleureux pour une ambiance douce et feutrée.

Made entirely from genuine pewter, «THIS IS NOT A LAMP» combines the nobility of traditional material with modern and original finishes.

A collection of two lamps in a limited edition of 250 numbered copies.

- › Intense black finish for a mysterious atmosphere.
- › Warm brown finish for a soft and cosy atmosphere.

Editions limitées numérotées à 250 exemplaires
Limited editions numbered to 250 copies



Lorsque j'entends le mot lampe, j'imagine d'abord la lumière, puis un abat jour comme ceci, puis un pied comme cela puis ... l'ambiance qu'il pourrait y avoir autour.

C'est comme cela que j'ai commencé à designer une lampe... pour LAMPE BERGER.

À travers ce dessin, j'ai voulu réconcilier le nom d'une marque iconique, qui n'a jamais vendu de lampes, et l'imaginaire qui se cache derrière cette Maison qui décore nos intérieurs. Alors, à l'image de René Magritte, j'ai joué avec la dualité du mot. Comme la pipe du tableau de Magritte qui n'est pas une pipe, cette Lampe Berger n'est pas une lampe. Nous l'appellerons « CECI N'EST PAS UNE LAMPE ».

JEAN-BAPTISTE SIBERTIN-BLANC

When I hear the word lamp, I first of all picture the light, then a lampshade like this, then a stand like that then... the atmosphere that there might be around it.

It's like that, that I started to design a lamp... for LAMPE BERGER. By means of this design, I wanted to reconcile the name of an iconic brand, which has never sold lamps, with the imaginative world concealed behind this company which decorates our homes.

So, in the image of René Magritte, I played on the duality of the word. In the same way that the pipe in Magritte's painting, this Berger Lamp is not a lamp.

We will call it «THIS IS NOT A LAMP».